

Transcription and analysis / Transcripción y análisis © David Tavárez 2018

FIESTAS, FEASTS	1-260	CUENTA ZAPOTECA, ZAPOTEC COUNT	CUENTA NAHUA, NAHUA COUNT	CÓRDOVA, <i>Arte</i> , 1578	MANUAL 12	4 LUGARES, 4 PLACES	MOVEMENT, MOVIMIENTOS	ANOTACIONES ANNOTATIONS
1-Caiman	1	Caimán/Caiman	Caimán	Qvíachilla	yagchila	latag yaxi		
2-Wind	2	Viento/Wind	Viento	Pilláa	yalaha			
3-Night	3	Noche/Night	Casa/House	Pelaala	yalala			
4-Lizard	4	Lagarto/Lizard	Lagarto	Neláchi	llachi	latag niti		
5-Snake	5	Serpiente/Snake	Serpiente	Peciguij	yocehe	latag yaxi		xe <?>
6-Death	6	Muerte/Death	Muerte	Quelána	cualana	latag soui	guiroa<g ?> chel<?>	
7-Deer	7	Venado/Deer	Venado	Pillachína	belachina	latag tza<ba>		
8-Rabbit	8	Conejo/Rabbit	Conejo	Nelába	llaba	latag ni<ti>		
9-Water	9	Agua/Water	Agua	Pélaquéça	yollogniça	latag yaxi		
10-Knot	10	Nudo/Knot	Perro/Dog	Pillatéla	biladela	latag soui		xe da<o>
11-Monkey	11	Mono/Monkey	Mono	Nelóo	Allaho	latag tzaba		
12-Soaproot	12	Planta Jabonera /Soaproot	Hierba/ Grass	Piñopija	nobia	latag niti		
13-Reed	13	Carrizo/Reed	Carrizo	Piciguij	quisee	latag yaxi	yenita y<?> yeba	
1-Jaguar	14	Jaguar	Jaguar	Quíaguéche	yagguechi			
2-Cornfield	15	Milpa/Cornfield	Águila/Eagle	Palannaa	yolina	latag tzaba		
3-Crow	16	Cuervo/Crow	Buitre/ Vulture	Peoloo	yalao	latag niti		
4-Earthquake	17	Terremoto/ Earthquake	Movimiento/ Movement	Calaxóo	llaxoo	latag yaxi		
5-Dew	18	Rocío/Dew	Pedernal/ Flint	Pellópa	yoolopa	latag soui		lixee dao
6-Rain	19	Lluvia/Rain	Lluvia	Qualáppe	cualapag	latag tzaba	yeroag yoho yebaa yeda niga yetze lao	
7-Face	20	Rostro/Face	Flor/Flower	Pillaláo	<bil>alao	latag niti		

8-Caiman	21	Caimán/Caiman	Caimán	Nichijlla	<ch>ijlla	latag yaxi		
9-Wind	22	Viento/Wind	Viento	Peoláa	<y>alaha	latag xoui		lixee dao
10-Night	23	Noche/Night	Casa/House	Pillaala	<?>	latag tzaba		
11-Lizard	24	Lagarto/Lizard	Lagarto	Láchi	<?>	latag niti		
12-Snake	25	Serpiente/Snake	Serpiente	Piñazé	<?>e	latag yaxi		
13-Death	26	Muerte/Death	Muerte	Pecelána	yecelana		yenita yoho yetze lao yoo chino	
1-Deer	27	Venado/Deer	Venado	Quíachína	yagchina	latag tzaba		
2-Rabbit	28	Conejo/Rabbit	Conejo	Pelápa	yolaba	latag niti		
3-Water	29	Agua/Water	Agua	Peólaquéça	yologniça	latag yaxi		
4-Knot	30	Nudo/Knot	Perro/Dog	Calatélla	galadela	latag suui		
5-Monkey	31	Mono/Monkey	Mono	Pellóo	yalao	latag tzaba		
6-Soaproot	32	Planta Jabonera /Soaproot	Hierba/ Grass	Qualapija	cualabia	latag niti	guiroag yoo tzeag gabila	
7-Reed	33	Carrizo/Reed	Carrizo	Pilláa	bilaa	latag yaxi		
8-Jaguar	34	Jaguar	Jaguar	Láche	lachi			
9-Cornfield	35	Milpa/Cornfield	Águila/Eagle	Pelannaa	yoolina			
10-Crow	36	Cuervo/Crow	Buitre/ Vulture	Neloo	bilalao	latag niti		
11-Earthquake	37	Terremoto/ Earthquake	Movimiento/ Movement	Nixóo	laxoo	latag yaxi		
12-Dew	38	Rocío/Dew	Pedernal/ Flint	Piñópa	binopa	latag soui		lexee dao
13-Rain	39	Lluvia/Rain	Lluvia	Pizáape	quicepag		yenita yoho gabila ch<?>	
1-Face	40	Rostro/Face	Flor/Flower	Quíaláo	yaglao	latag niti		
2-Caiman	41	Caimán/Caiman	Caimán	Pichijlla	yoochila	latag yaxi		
3-Wind	42	Viento/Wind	Viento	Peoláo	yalaha	latag soui		lexee dao
4-Night	43	Noche/Night	Casa/House	Laala	lala			
5-Lizard	44	Lagarto/Lizard	Lagarto	Peoláche	yalachi	latag niti		

6-Snake	45	Serpiente/Snake	Serpiente	Qualazé	cualacehe	latag yaxi	yeroag yoo gabila yeda ietze lao yoo	
7-Death	46	Muerte/Death	Muerte	Pillalaana	bilalana			
8-Deer	47	Venado/Deer	Venado	Nichína	lachina			
9-Rabbit	48	Conejo/Rabbit	Conejo	Peolápa	yalaba	latag niti		
10-Water	49	Agua/Water	Agua	Pillaníça	belagníça	latag yaxi		
11-Knot	50	Nudo/Knot	Perro/Dog	Netélla	yatela	latag soui		
12-Monkey	51	Mono/Monkey	Mono	peñeloo	benelao	latag tzaba		
13-Soaproot	52	Planta Jabonera /Soaproot	Hierba/ Grass	pizopija	yeçobia	latag niti	yenita yoho yetze lao yoho chino	
1-Reed	53	Carrizo/Reed	Carrizo	Quiaguij	yagquee	latag yaxi		lixee dao
2-Jaguar	54	Jaguar	Jaguar	peláche	yolachi	latag soui		
3-Cornfield	55	Milpa/Cornfield	Águila/Eagle	pelaana	yollina			
4-Crow	56	Cuervo/Crow	Buitre/ Vulture	Cálaloo	galalao	latag niti		
5-Earthquake	57	Terremoto/ Earthquake	Movimiento/Movement	pexóo	yooxoo	latag yaxi		guiag xee
6-Dew	58	Rocío/Dew	Pedernal/ Flint	Qualópa	cualopa	latag soui	guiroag yoo tzeag yeba	lixee dao
7-Rain	59	Lluvia/Rain	Lluvia	pillápe	bilapag			
8-Face	60	Rostro/Face	Flor/Flower	Neloo	<?>ho	latag niti		
9-Caiman	61	Caimán/Caiman	Caimán	pichijlla	<y>ochila	latag yaxi		
10-Wind	62	Viento/Wind	Viento	pillaa	ilao	latag soui		
11-Night	63	Noche/Night	Casa/House	Laala	laala			
12-Lizard	64	Lagarto/Lizard	Lagarto	Piniichi	binechi	latag niti		
13-Snake	65	Serpiente/Snake	Serpiente	Picíci	yece cehe	latag yaxi	yenita yoho yebaa chino	nij titoo goçio yagchila
1-Death	66	Muerte/Death	Muerte	Quelána	yaglana			
2-Deer	67	Venado/Deer	Venado	Pechína	yochina			
3-Rabbit	68	Conejo/Rabbit	Conejo	pelápa	yollaba	latag niti		
4-Water	69	Agua/Water	Agua	Cálequéça	lagníça	latag yaxi		
5-Knot	70	Nudo/Knot	Perro/Dog	petélla	yodella	latag soui		lixee dao

6-Monkey	71	Mono/Monkey	Mono	Qualoo	cualao		yeroag yoho yebaa yeta nigaa yetze lao yoo	
7-Soaproot	72	Planta Jabonera /Soaproot	Hierba/ Grass	pillapija	belobia	latag niti		
8-Reed	73	Carrizo/Reed	Carrizo	Neláa	galaha	latag yaxi		
9-Jaguar	74	Jaguar	Jaguar	pilláche	yalachi	latag soui		lixee dao
10-Cornfield	75	Milpa/Cornfield	Águila/Eagle	pillannáa	bijlina			
11-Crow	76	Cuervo/Crow	Buitre/ Vulture	Nelloo	yalao	latag niti		
12-Earthquake	77	Terremoto/ Earthquake	Movimiento/ Movement	piñaxóo	benexoo	latag yaxi	qui<?>	
13-Dew	78	Rocío/Dew	Pedernal/ Flint	pizópa	guiçopa	latag soui	yenita yoho ye<ba?>	lix<e dao?>
1-Rain	79	Lluvia/Rain	Lluvia	Quegáppe	yagquepag			
2-Face	80	Rostro/Face	Flor/Flower	peolóo	quijolao [changed]: Rijolao	latag niti		
3-Caiman	81	Caimán/Caiman	Caimán	peochijlla	quijochila [changed]: Rijochila	latag yaxi		
4-Wind	82	Viento/Wind	Viento	Caláa	laha			
5-Night	83	Noche/Night	Casa/House	pelaala	yalala			
6-Lizard	84	Lagarto/Lizard	Lagarto	Qualáache	cualachi	latag niti	guiroag yoo tzeag gabila	
7-Snake	85	Serpiente/Snake	Serpiente	pillazí	bilacehe	latag yaxi		
8-Death	86	Muerte/Death	Muerte	Neláana	yalana			
9-Deer	87	Venado/Deer	Venado	pichína	yochina			
10-Rabbit	88	Conejo/Rabbit	Conejo	Qualápa	bilaba	latag niti		
11-Water	89	Agua/Water	Agua	Pillaniça	lagniça	latag yaxi		
12-Knot	90	Nudo/Knot	Perro/Dog	piñatéla	benetela			
13-Monkey	91	Mono/Monkey	Mono	pecelóo	yecelao		yenita yoho gabila	
1-Soaproot	92	Planta Jabonera /Soaproot	Hierba/ Grass	Quicuija	yagcuia	latag niti		

2-Reed	93	Carrizo/Reed	Carrizo	Peláa	quilaha	latag yaxi		
3-Jaguar	94	Jaguar	Jaguar	pelláche	quiolachi	latag soui		
4-Cornfield	95	Milpa/Cornfield	Águila/Eagle	Calannaa	lijna			
5-Crow	96	Cuervo/Crow	Buitre/Vulture	Pellóo	<y>alao	latag niti		
6-Earthquake	97	Terremoto/Earthquake	Movimiento/Movement	Qualaxóo	cuaxoo	latag yaxi	yeroag yoo gabila yeta nigaa	
7-Dew	98	Rocío/Dew	Pedernal/Flint	pilópa	bilooa	latag soui		lixee dao
8-Rain	99	Lluvia/Rain	Lluvia	Lápe	lapag			
9-Face	100	Rostro/Face	Flor/Flower	pelloo	yalaha	latag niti		
10-Caiman	101	Caimán/Caiman	Caimán	pillachílla	belachila	latag yaxi		
11-Wind	102	Viento/Wind	Viento	Laa	laha	latag soui		lixee dao
12-Night	103	Noche/Night	Casa/House	piñéla	binela			
13-Lizard	104	Lagarto/Lizard	Lagarto	piciquíchi	ycichi	latag niti	yenita yoo yetze lao yoo	
1-Snake	105	Serpiente/Snake	Serpiente	Quiacée	yagcehe	latag yaxi		
2-Death	106	Muerte/Death	Muerte	Pálalannaa	yalana			
3-Deer	107	Venado/Deer	Venado	Peochína	<y?>iochina			
4-Rabbit	108	Conejo/Rabbit	Conejo	Cála lápa	galaba	latag niti		
5-Water	109	Agua/Water	Agua	Pelaquéça	yalagniça	latag yaxi		
6-Knot	110	Nudo/Knot	Perro/Dog	Coatélla	cuadeela		guiroag yoo tzeag yebaa	lixee dao
7-Monkey	111	Mono/Monkey	Mono	Pillaloo	bilalao			
8-Soaproot	112	Planta Jabonera/Soaproot	Hierba/Grass	Calapija	nalobia	latag niti		
9-Reed	113	Carrizo/Reed	Carrizo	Qualáa	yalaha	latag giaxi		niti lijxee d<ao?>
10-Jaguar	114	Jaguar	Jaguar	Pillaache	bilachi			
11-Cornfield	115	Milpa/Cornfield	Águila/Eagle	Piñannáa	lina			
12-Crow	116	Cuervo/Crow	Buitre/Vulture	Piñaloo	benelao	latag niti		

13-Earthquake	117	Terremoto/ Earthquake	Movimient o/Moveme nt	Picixóo	yeceexo	latag yaxi	yenita yoo yeb<a?> chino	guiag xee
1-Dew	118	Rocío/Dew	Pedernal/ Flint	Quégóppa	yaggopa	latag soui		lijxee dao
2-Rain	119	Lluvia/Rain	Lluvia	Peolápe	quiolapag [changed]: Rijolapag			
3-Face	120	Rostro/Face	Flor/Flower	Calóo	quijolao [changed]: Rijolao	latag niti		
4-Caiman	121	Caimán/Caima n	Caimán	Calachílla	lachijla	latag yaxi		
5-Wind	122	Viento/Wind	Viento	Péllaa	yalaha	latag soui		nitij lixee dao
6-Night	123	Noche/Night	Casa/House	Qualaala	cualala		yroag yoo yeba yeta nigaa yetze lao yoo	
7-Lizard	124	Lagarto/Lizard	Lagarto	Pilláchi	bilachi	latag niti		
8-Snake	125	Serpiente/Sna ke	Serpiente	Calacij	cehe	latag yaxi		
9-Death	126	Muerte/Death	Muerte	Pillalána	yalalana			
10-Deer	127	Venado/Deer	Venado	Pillachína	belachina			
11-Rabbit	128	Conejo/Rabbit	Conejo	Cálalápa	nalaba	latag niti		
12-Water	129	Agua/Water	Agua	Piñaquéça	belagniça	latag yaxi		
13-Knot	130	Nudo/Knot	Perro/Dog	Picitélla	quecedela		yenita yoo yetze lao yoo chino	
1-Monkey	131	Mono/Monke y	Mono	Quíagoloo	yagquelao	latag tzaba	nitittiopa goçio goçio yaa yagquelao	
2-Soaproot	132	Planta Jabonera /Soaproot	Hierba/ Grass	Peolapija	<y?>olobia	latag niti		
3-Reed	133	Carrizo/Reed	Carrizo	Peolaa	<?>iolaha	latag yaxi		
4-Jaguar	134	Jaguar	Jaguar	Láche	laschi	latag soui		lixee dao
5-Cornfield	135	Milpa/Cornfiel d	Águila/Eagl e	Qualanná	yolijna			
6-Crow	136	Cuervo/Crow	Buitre/ Vulture	Pillaláo	cualao	latag niti	guiroag yoo tzeag yebaa	
7-Earthquake	137	Terremoto/ Earthquake	Movimient o/Moveme nt	Nixoo	bilaxoo	latag yaxi		

8-Dew	138	Rocío/Dew	Pedral/Flint	Nelóppa	llopa	latag soui		lixee dao
9-Rain	139	Lluvia/Rain	Lluvia	Pelápe	yalapag			
10-Face	140	Rostro/Face	Flor/Flower	Pillalóo	bilao	latag niti		
11-Caiman	141	Caimán/Caiman	Caimán	Nichilla	lachijla	latag yaxi		
12-Wind	142	Viento/Wind	Viento	pinnij	binee	latag soui		lixee
13-Night	143	Noche/Night	Casa/House	pizeela	guiceela		yenita yoo gabila	
1-Lizard	144	Lagarto/Lizard	Lagarto	Quáguéche	yagqueche	latag niti		
2-Snake	145	Serpiente/Snake	Serpiente	Pazee	yoloche	latag yaxi		
3-Death	146	Muerte/Death	Muerte	Peolána	yalalana	latag soui		
4-Deer	147	Venado/Deer	Venado	Calachína	galachina			
5-Rabbit	148	Conejo/Rabbit	Conejo	pelápa	yalaba	latag niti		
6-Water	149	Agua/Water	Agua	Qualaniça	cualagniça	latag yaxi	yeroag yoo gabila yeta nigaa y<e>tze la yoo	
7-Knot	150	Nudo/Knot	Perro/Dog	Píllatéla	biladela	latag soui		
8-Monkey	151	Mono/Monkey	Mono	Nelóo	nalao			
9-Soaproot	152	Planta Jabonera /Soaproot	Hierba/Grass	pelapija	yolobia	latag niti		
10-Reed	153	Carrizo/Reed	Carrizo	Pillaa	bilaha	latag yaxi		
11-Jaguar	154	Jaguar	Jaguar	pillaache	laachi			
12-Cornfield	155	Milpa/Cornfield	Águila/Eagle	píñoná	benohuina			
13-Crow	156	Cuervo/Crow	Buitre/Vulture	peceloo	yhecelao	latag niti	yenita yoo yetze lao yoo	
1-Earthquake	157	Terremoto/Earthquake	Movimiento/Movement	Quíaxóo	yagxoo	latag yaxi		
2-Dew	158	Rocío/Dew	Pedral/Flint	pelópa	yoolopa	latag soui		lixee dao
3-Rain	159	Lluvia/Rain	Lluvia	peolápe	Rijolapag			
4-Face	160	Rostro/Face	Flor/Flower	Calóo	gallao	latag niti		
5-Caiman	161	Caimán/Caiman	Caimán	Pechijlla	yoochila	latag yaxi		

6-Wind	162	Viento/Wind	Viento	Piliáa	cualaha		guiroag yoo tzeag yebaa	
7-Night	163	Noche/Night	Casa/House	Pillaala	bilala			
8-Lizard	164	Lagarto/Lizard	Lagarto	Naláche	lachi	latag niti		
9-Snake	165	Serpiente/Snake	Serpiente	Pecée	yolocehe	latag yaxi		
10-Death	166	Muerte/Death	Muerte	Pillalána	biilana	latag soui		
11-Deer	167	Venado/Deer	Venado	pillachína	lachina			
12-Rabbit	168	Conejo/Rabbit	Conejo	Calalába	benelaba	latag niti		
13-Water	169	Agua/Water	Agua	piniquéça	yeeçagniça	latag yaxi	yenita yoo yebaa	
1-Knot	170	Nudo/Knot	Perro/Dog	Q[u]iatélla	yagtela			
2-Monkey	171	Mono/Monkey	Mono	peoláa	yoolao			
3-Soaproot	172	Planta Jabonera /Soaproot	Hierba/ Grass	peolapija	yoolobia	latag niti		
4-Reed	173	Carrizo/Reed	Carrizo	Caláa	laha	latag yaxi		guiag xee
5-Jaguar	174	Jaguar	Jaguar	Peláache	yalachi	latag soui		lijxee
6-Cornfield	175	Milpa/Cornfield	Águila/Eagle	Qualannaa	cualina		yeroag yoo yeba yeta nigaa yetze lao yoo	
7-Crow	176	Cuervo/Crow	Buitre/ Vulture	Pillalóo	bilao	latag niti		
8-Earthquake	177	Terremoto/ Earthquake	Movimiento/Movement	Nixóo	xooho	latag yaxi		guiag xee
9-Dew	178	Rocío/Dew	Pedernal/ Flint	Pelóppa	yalopa			lijxee dao
10-Rain	179	Lluvia/Rain	Lluvia	Láppe	bilapag	latag tzaba		
11-Face	180	Rostro/Face	Flor/Flower	Piñolóo	nalao	latag niti		
12-Caiman	181	Caimán/Caiman	Caimán	Piñoohijlla	benechila	latag yaxi		
13-Wind	182	Viento/Wind	Viento	Quíciguij	ycehe		yenita yoo yetze lao yoo	
1-Night	183	Noche/Night	Casa/House	Quíaguéla	yagquela			
2-Lizard	184	Lagarto/Lizard	Lagarto	Peláchi	yalachi	latag niti		
3-Snake	185	Serpiente/Snake	Serpiente	peozij	yolocehe	latag yaxi		
4-Death	186	Muerte/Death	Muerte	Calalána	yalana			

5-Deer	187	Venado/Deer	Venado	Pechína	yochina			
6-Rabbit	188	Conejo/Rabbit	Conejo	Qualápa	cuaglabá	latag niti	guiroag yoo tzeag gabila	
7-Water	189	Agua/Water	Agua	Píniquéça	bellagníça	latag yaxi		
8-Knot	190	Nudo/Knot	Perro/Dog	Netélla	yatela			
9-Monkey	191	Mono/Monkey	Mono	Pelloo	yalao			
10-Soaproot	192	Planta Jabonera /Soaproot	Hierba/ Grass	Píllapija	belobia	latag niti		
11-Reed	193	Carrizo/Reed	Carrizo	Nelláa	laaha	latag yaxi		lijxee dao
12-Jaguar	194	Jaguar	Jaguar	Peceche	binechi			
13-Cornfield	195	Milpa/Cornfield	Águila/Eagle	Pecennaa	yçijna		yenita yoo gabila	nijti tzona gocio
1-Crow	196	Cuervo/Crow	Buitre/ Vulture	Quiaguillóo	yagquelao	latag niti		
2-Earthquake	197	Terremoto/ Earthquake	Movimiento/ Movement	Pexóo	yooxoo	latag yaxi		guiag xee
3-Dew	198	Rocío/Dew	Pedernal/ Flint	Pelópa	yolopa			lijxee dao
4-Rain	199	Lluvia/Rain	Lluvia	Láppe	laapag			
5-Face	200	Rostro/Face	Flor/Flower	Pélloo	yalaha	latag niti		
6-Caiman	201	Caimán/Caiman	Caimán	Quachijlla	cuachila	latag yaxi	yeroag yoo gabila yeta niga yetze la yoo	
7-Wind	202	Viento/Wind	Viento	Pilláa	billaha	latag soui		
8-Night	203	Noche/Night	Casa/House	Nelála	lala			
9-Lizard	204	Lagarto/Lizard	Lagarto	Qualáchi	yalachi	latag niti		
10-Snake	205	Serpiente/Snake	Serpiente	Pillazée	bilacehe	latag yaxi		
11-Death	206	Muerte/Death	Muerte	Nalaana	yalana			
12-Deer	207	Venado/Deer	Venado	Piño chijña	benechina	latag tzaba		
13-Rabbit	208	Conejo/Rabbit	Conejo	Pecelába	quecelaba	latag niti	yenita yoo yetze lao yoo	
1-Water	209	Agua/Water	Agua	Quianíça	quiolagníça	latag yaxi		
2-Knot	210	Nudo/Knot	Perro/Dog	Petella	quietela			
3-Monkey	211	Mono/Monkey	Mono	Peoloo	yaalao			

4-Soaproot	212	Planta Jabonera /Soaproot	Hierba/ Grass	Calapija	llobia	latag niti		
5-Reed	213	Carrizo/Reed	Carrizo	Pelláa	yalaha	latag yaxi		niti lixee dao guiag xee
6-Jaguar	214	Jaguar	Jaguar	Qualáche	cualachi		guiroag yoo tzeag yebaa	
7-Cornfield	215	Milpa/Cornfield	Águila/Eagle	Pillanaa	bilina			
8-Crow	216	Cuervo/Crow	Buitre/ Vulture	Neloo	Alao	latag niti		
9-Earthquake	217	Terremoto/ Earthquake	Movimiento/Movement	Péloxóo	yalaxoo	latag yaxi		
10-Dew	218	Rocío/Dew	Pedernal/ Flint	Pillópa	bilopa			
11-Rain	219	Lluvia/Rain	Lluvia	Láppe	laapag			
12-Face	220	Rostro/Face	Flor/Flower	Piñoloo	benelao	latag niti		
13-Caiman	221	Caimán/Caiman	Caimán	Pecechijlla	ycechila	latag yaxi		guiag <xee?>
1-Wind	222	Viento/Wind	Viento	Quíaguij	yagquee	latag soui		lixee d<ao?>
2-Night	223	Noche/Night	Casa/House	Pelaala	rijolaba			
3-Lizard	224	Lagarto/Lizard	Lagarto	Pilláche	rijolachi	latag niti		
4-Snake	225	Serpiente/Snake	Serpiente	Cálacij	lacehe	latag yaxi		
5-Death	226	Muerte/Death	Muerte	Pelána	yalana	latag soui		
6-Deer	227	Venado/Deer	Venado	Qualachína	cuachina		yeroag yoo yeba yenita yoho niga yetze lao yoo	
7-Rabbit	228	Conejo/Rabbit	Conejo	Pillalápa	bilalaba	latag niti		
8-Water	229	Agua/Water	Agua	Cálequéça	lagniza	latag yaxi		lixee
9-Knot	230	Nudo/Knot	Perro/Dog	Coatéla	yodela	latag xoui		
10-Monkey	231	Mono/Monkey	Mono	Pillaláo	bilalao			
11-Soaproot	232	Planta Jabonera /Soaproot	Hierba/ Grass	Calapija	lobia	latag niti		
12-Reed	233	Carrizo/Reed	Carrizo	Pinij	binee	latag yaxi		lixee
13-Jaguar	234	Jaguar	Jaguar	Piniéche	quiceechi	soui	yenita yoho yetze lao yoo	

1-Cornfield	235	Milpa/Cornfield	Águila/Eagle	Quía quiña	yagquina			
2-Crow	236	Cuervo/Crow	Buitre/Vulture	Peolóo	yalao	latag niti		
3-Earthquake	237	Terremoto/Earthquake	Movimiento/Movement	Peolaxoo	laxoo	latag yaxi		
4-Dew	238	Rocío/Dew	Pedernal/Flint	Calopa	lo.pa	latag soui		lijxee dao
5-Rain	239	Lluvia/Rain	Lluvia	Peláppe	yalapag			
6-Face	240	Rostro/Face	Flor/Flower	Pillaláo	cualao	latag niti	guiroag yoho tzeag gabila	
7-Caiman	241	Caimán/Caiman	Caimán	Nichilla	belachila	latag yaxi		
8-Wind	242	Viento/Wind	Viento	Láa	laha	latag soui		
9-Night	243	Noche/Night	Casa/House	Peoláala	yalala			
10-Lizard	244	Lagarto/Lizard	Lagarto	Pilláchi	bilaachi	latag niti		
11-Snake	245	Serpiente/Snake	Serpiente	Calazije	lacehe			gati dao lanij
12-Death	246	Muerte/Death	Muerte	Piñolána	benelana			
13-Deer	247	Venado/Deer	Venado	Pécehijna	yecechina		yenita yoo gabilla	
1-Rabbit	248	Conejo/Rabbit	Conejo	Quíelápa	yaglaba	latag niti		
2-Water	249	Agua/Water	Agua	Pelaquéça	yalagniça			
3-Knot	250	Nudo/Knot	Perro/Dog	Calatélla	quiodela [changed] biladela			
4-Monkey	251	Mono/Monkey	Mono	Pelloo	nalao			
5-Soaproot	252	Planta Jabonera/Soaproot	Hierba/Grass	Pelapija	yolobia	latag niti		
6-Reed	253	Carrizo/Reed	Carrizo	Pilláa	cualaha		yeroag yohoga<bila?>	
7-Jaguar	254	Jaguar	Jaguar	Pillaache	bilachi			
8-Cornfield	255	Milpa/Cornfield	Águila/Eagle	Piñonaa	lijna			
9-Crow	256	Cuervo/Crow	Buitre/Vulture	Peloo	yalao	latag niti		

[illegible]